

BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN

- Tên doanh nghiệp bảo hiểm: **Công ty TNHH BHNT Vietinbank Aviva (VIETINAVIVA)**
- Năm báo cáo: từ ngày 01 tháng 01 năm 2012 đến ngày 31 tháng 12 năm 2012

I. Lịch sử hoạt động của doanh nghiệp, chi nhánh

Ngày 29/7/2011, Bộ trưởng Bộ Tài chính đã ký Giấy phép thành lập và hoạt động số 64 GP/KDBH cho Công ty TNHH Bảo hiểm Nhân thọ Vietinbank Aviva, liên doanh giữa Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam (Vietinbank) và Tập đoàn Bảo hiểm Aviva (Aviva), tập đoàn bảo hiểm hàng đầu của Anh Quốc. VietinAviva ra đời trên cơ sở kết hợp kinh nghiệm và chất lượng dịch vụ đẳng cấp quốc tế của Aviva và hệ thống chi nhánh rộng khắp tại Việt Nam của Vietinbank. Vietinbank và Aviva đều có chung mục tiêu xây dựng một liên doanh bảo hiểm và tạo nên một kênh bán bảo hiểm qua ngân hàng (Bancassurance) lý tưởng. Công ty được phép tiến hành các hoạt động kinh doanh trong lĩnh vực bảo hiểm nhân thọ, gồm: Kinh doanh bảo hiểm nhân thọ (Bảo hiểm trọn đời, bảo hiểm sinh kỳ, bảo hiểm tử kỳ, bảo hiểm hỗn hợp, bảo hiểm trả tiền định kỳ); Kinh doanh bảo hiểm sức khỏe; Kinh doanh tái bảo hiểm; Đầu tư vốn nhân rỗi ở Việt Nam.

Với tầm nhìn trở thành một trong những công ty bảo hiểm nhân thọ “được ngưỡng mộ nhất” Việt Nam, mọi giá trị của VietinAviva đều được xây dựng trên cơ sở hai chữ “Niềm tin”. Đó chính là giá trị cốt lõi và bền vững nhất để VietinAviva thực hiện sứ mệnh trở thành một chỗ dựa vững chắc về tài chính cho các doanh nghiệp, cá nhân thông qua chia sẻ và bù đắp rủi ro, thiệt hại thuộc trách nhiệm bảo hiểm nhân thọ, đảm bảo cho người tham gia bảo hiểm có thể tận hưởng cuộc sống một cách trọn vẹn.

II. Báo cáo của Hội đồng quản trị

Trong năm 2012, VietinAviva tập trung mạnh vào việc mở rộng kênh bán hàng, nghiên cứu và phát triển sản phẩm nhằm khác biệt hóa và tạo lợi thế cạnh tranh riêng cho mình. Công ty có chiến lược tạo ra những thị trường ngách và năng lực cốt lõi bằng việc tập trung đầu tư và phát triển kênh phân phối sản phẩm bảo hiểm qua ngân hàng - Bancassurance. Với chiến lược khai thác thị trường theo cả chiều rộng lẫn chiều sâu, kế hoạch trước mắt của công ty là khai thác nhu cầu bảo hiểm của các khách hàng cá nhân và doanh nghiệp có giao dịch với Ngân hàng TMCP Công thương Việt Nam (Vietinbank); tiến tới mở rộng phạm vi hoạt động sang các ngân hàng và định chế tài chính khác; từng bước đa dạng hóa loại hình kênh phân phối khác như kênh đại lý truyền thống.

III. Báo cáo của Ban giám đốc

Năm 2012, tuy mới thành lập được hơn một năm nhưng Công ty đã đạt được mức lợi nhuận trước thuế trên 47 tỷ đồng, đóng góp cho Ngân sách Nhà nước trên 11,7 tỷ đồng tiền thuế. Kết quả này là nhờ sự nỗ lực của Hội đồng Thành viên, Ban Giám đốc và toàn thể cán bộ nhân viên của Công ty.

IV. Báo cáo tài chính

Các báo cáo tài chính đã được kiểm toán theo quy định của pháp luật về kế toán.

V. Bản giải trình báo cáo tài chính và báo cáo kiểm toán

1. Kiểm toán độc lập

Đơn vị kiểm toán độc lập của VietinAviva là công ty Pricewaterhouse Coopers (PWC).

Trong Báo cáo kiểm toán lập ngày 26 tháng 03 năm 2013, PWC đã đưa ra ý kiến rằng xét trên mọi khía cạnh trọng yếu, các báo cáo tài chính thể hiện trung thực và hợp lý tình hình tài chính của Công ty tại ngày 31 tháng 12 năm 2012 cũng như kết quả kinh doanh và các dòng lưu chuyển tiền tệ của Công ty trong niên độ kết thúc vào ngày nêu trên, phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán Việt Nam và các quy định hiện hành áp dụng cho các doanh nghiệp kinh doanh bảo hiểm hoạt động tại nước CHXHCN Việt Nam.

2. Kiểm toán nội bộ

Công ty thực hiện kiểm toán nội bộ theo quy định của các bên liên doanh, đồng thời đảm bảo tuân thủ các quy định về kiểm toán nội bộ theo quy định của pháp luật Việt Nam.

VI. Tổ chức và nhân sự

Hiện nay, đội ngũ của VietinAviva bao gồm 59 nhân viên. Ban điều hành Công ty gồm 2 thành viên luôn đưa ra các định hướng và sự điều hành sát sao trong mọi hoạt động, vì sự phát triển của Công ty.

Chúng tôi xin đảm bảo những thông tin trên đây là đúng sự thật.

Hà Nội, ngày 30 tháng 03 năm 2013

TUQ. TỔNG GIÁM ĐỐC 
CHUYÊN GIA TÍNH TOÁN



Wenyi Lu



BÁO CÁO TÀI CHÍNH TÓM TẮT

- Tên doanh nghiệp bảo hiểm: Công ty TNHH BHNT Vietinbank Aviva (VIETINAVIVA)

- Kỳ báo cáo: từ ngày 01 tháng 01 năm 2012 đến ngày 31 tháng 12 năm 2012

I. BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

Đơn vị: triệu đồng

STT	NỘI DUNG	Số dư đầu kỳ	Số dư cuối kỳ
	TÀI SẢN		
I	Tài sản lưu động và đầu tư ngắn hạn	834.574	389.766
1	Tiền	822.367	260.970
2	Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn	-	83.400
3	Các khoản phải thu	10.354	44.056
4	Tài sản lưu động khác	1.853	1.340
II	Tài sản cố định và đầu tư tài chính dài hạn	16.975	496.726
1	Tài sản cố định	3.996	8.239
	- Nguyên giá	4.270	10.976
	- Khấu hao lũy kế	(275)	(2.737)
2	Các khoản đầu tư tài chính dài hạn	-	475.503
3	Ký quỹ	12.979	12.984
III	Tổng tài sản	851.550	886.492
	CÔNG NỢ VÀ VỐN CHỦ SỞ HỮU		
IV	Công nợ	22.948	22.753
1	Nợ ngắn hạn	13.293	6.623
2	Nợ khác	9.648	11.116
3	Dự phòng nghiệp vụ	7	5.014
V	Nguồn vốn chủ sở hữu	828.601	863.739
1	Nguồn vốn kinh doanh	800.000	800.000
2	Các quỹ	1.430	3.187
3	Lợi nhuận chưa phân phối	27.171	60.552
VI	Tổng công nợ và vốn chủ sở hữu	851.550	886.492

II. KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG SẢN XUẤT KINH DOANH

Đơn vị: triệu đồng

STT	Chỉ tiêu	Kỳ báo cáo
1	Tổng doanh thu	112.131
	Doanh thu từ hoạt động kinh doanh bảo hiểm	11.576
	Doanh thu về hoạt động tài chính	100.222
	Doanh thu khác	333
2	Tổng chi phí	(64.807)
	Chi phí từ hoạt động kinh doanh bảo hiểm	(24.907)
	Chi phí tài chính	(21)
	Chi phí quản lý doanh nghiệp	(39.880)
	Chi phí khác	-
3	Lợi nhuận trước thuế	47.323
4	Dự phòng đảm bảo cân đối	(473)
5	Thuế thu nhập phải nộp	(11.713)
6	Lợi nhuận sau thuế	35.138

III. CÁC CHỈ TIÊU TÀI CHÍNH CƠ BẢN

STT	Chỉ tiêu	Đơn vị tính	Kỳ trước	Kỳ báo cáo
1	Cơ cấu tài sản			
	- Tài sản cố định/Tổng tài sản	%	1,99	56,03
	- Tài sản lưu động/Tổng tài sản		98,01	43,97
2	Cơ cấu nguồn vốn			
	- Nợ phải trả/Tổng nguồn vốn	%	2,69	2,57
	- Nguồn vốn chủ sở hữu/Tổng nguồn vốn		97,31	97,43
3	Khả năng thanh toán			
	- Khả năng thanh toán nhanh	Lần	61,87	51,99
	- Khả năng thanh toán hiện hành		62,78	58,85
4	Tỷ suất lợi nhuận			
	- Tỷ suất lợi nhuận trước thuế/Tổng tài sản	%	4,48	5,34
	- Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/Doanh thu thuần		44,61	32,65
	- Tỷ suất lợi nhuận sau thuế/Nguồn vốn chủ sở hữu		3,45	4,07

Hà Nội, ngày 30 tháng 03 năm 2013

**TUQ. TỔNG GIÁM ĐỐC
CHUYÊN GIA TÍNH TOÁN**



Wenyi Lu



ANNUAL REPORT FOR FISCAL YEAR 2012

- Name of Company: **VIETINBANK AVIVA LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED (VIETINAVIVA)**

- Reporting period: from 01 January 2012 to 31 December 2012

I .History of the business

On 29th July 2011, Minister of Finance signed the establishment license No. 64 GP / KDBH for Vietinbank Aviva Life Insurance Company Limited, a joint venture between Vietnam Joint Stock Commercial Bank for Industry and Trade (Vietinbank) and Aviva Insurance Group (Aviva), the UK top insurance Group. VietinAviva aims to benefit from the experience and international quality life insurance practice of Aviva while capitalizing Vietinbank's extensive branch network in Vietnam. Vietinbank and Aviva have a common goal of building an insurance joint venture and creating a channel to sell insurance through banks (bancassurance). The company is allowed to conduct business activities in the field of life insurance, including life insurance business (whole life, pure endowment, Term life, endowment, annuity), health insurance business, reinsurance; capital investment in Vietnam. With its vision to become "the most admired" life insurance company in Vietnam, all of the VietinAviva's values are built on the basis of the word "Faith". That is the core and most sustainable value for VietinAviva to become a support pillar of finance for businesses and individuals through risk sharing and damage compensation, which shall ensure customers to enjoy their life fully.

II .Report of the Council of Members

In 2012, VietinAviva strongly focuses on expanding sale channels, product research and development to differentiate and create their own competitive advantage. The company's strategy is to create niche markets and core competencies by focusing investment and development of distribution channel of insurance products through banks - Bancassurance. With a wide and deep marketing strategy, the immediate plan is to exploit the company's insurance needs of individual customers and firms having business with VietinBank; and then expanding the scope of operation to banks and other financial institutions; gradually diversify the type of distribution channels such as traditional dealer channel.

III .Report of the Board of Management

Although Vietinbank Aviva was newly established one year ago, the company has achieved a profit before tax of 47 billion VND and tax contribution to the state budget of 11,7 billion VND. This result is due to the efforts of the Council of Members, Board of Management and all staffs of the Company.

IV. Financial Report

The financial statements have been audited in accordance with the law on accounting.

V .The explanation of the financial statements and audit reports

1 .Independent Audit

The VietinAviva's independent audit company is PricewaterhouseCoopers (PWC).

In the audit report dated 26th March 2013, PWC expressed their opinion that in most of main respects, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Company as at 31st December 2012, and its financial performance and cash flows of the

Company for the year ended on the above date in accordance with Vietnamese Accounting Standards, the Vietnamese Accounting System and regulations applicable for insurance companies operating in Vietnam.

2 . Internal Audit

The Company implements internal audits in accordance with the regulations of not only joint venture parties, but also the internal audit laws of Vietnam.

VI . Organisation and personnel

Currently, VietinAviva consists of 59 employees. Board of Management of the Company including of 2 members always made all best effort in conveying common directions and administrating detail activities, for the development of the Company.

We would like to ensure that the above information is accuracy.

Hanoi, 30th March 2013

**P.p General Director
Appointed Actuary**

Wenyi Lu

SUMMARISED FINANCIAL STATEMENTS

Mẫu số 2 - CBTT
(Ban hành kèm theo Thông tư
số 125/2012/TT-BTC
ngày 30/7/2012 của Bộ Tài chính)

- Name of Company: **VIETINBANK AVIVA LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED**
(VIETINAVIVA)

- Reporting period: from 01 January 2012 to 31 December 2012

I. BALANCE SHEET

Unit: million dong

STT	CODE	Last year of report	This year of report
	ASSETS		
I	Current assets and short-term investments	834.574	389.766
1	Cash	822.367	260.970
2	Short-term investments	-	83.400
3	Accounts receivables	10.354	44.056
4	Other current assets	1.853	1.340
II	Fixed assets and long-term investments	16.975	496.726
1	Fixed assets	3.996	8.239
	- Historical cost	4.270	10.976
	- Accumulated depreciation	(275)	(2.737)
2	Long-term investments	-	475.503
3	Deposits	12.979	12.984
III	Total assets	851.550	886.492
	LIABILITIES AND OWNERS' EQUITY	-	-
IV	Liabilities	22.948	22.753
1	Current liabilities	13.293	6.623
2	Other liabilities	9.648	11.116
3	Technical reserves	7	5.014
V	Owners' equity	828.601	863.739
1	Paid in capital	800.000	800.000
2	Reserves	1.430	3.187
3	Retain earnings	27.171	60.552
VI	Total resources	851.550	886.492

II. INCOME STATEMENT

Unit: million dong

STT	Code	This year of report
1	Total income	112.131
	Revenue from insurance operations	11.576
	Financial income	100.222
	Other income	333
2	Total expenses	(64.807)
	Expenses relating to Insurance operations	(24.907)
	Financial expenses	(21)
	General and administration expenses	(39.880)
	Other expenses	-
3	Net result before tax	47.323
4	Balancing reserve	(473)
5	Business income tax	(11.713)
6	Net result after tax	35.138

III. FINANCIAL INDICATORS

STT	Code	Unit	Last year of report	This year of report
1	Asset structure	%		
	Long term assets/Total assets		1,99	56,03
	Current assets/Total assets		98,01	43,97
2	Equity structure	%		
	Total liabilities/Total resources		2,69	2,57
	Owners' equity/ Total resources		97,31	97,43
3	Liquidity	Times		
	Current ratio		62,78	58,85
	Quick ratio		61,87	51,99
4	Profit margins	%		
	Profit before tax/Total assets		4,48	5,34
	Net profit after tax/Net revenue		44,61	32,65
	Net profit after tax/Owners' equity		3,45	4,07

Hanoi, 30th March 2013

**P.p General Director
Appointed Actuary**

Wenyi Lu